

## Návod k použití

Děkujeme za nákup Seiko metronomu a ladičky STH200. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití, správné použití produktu je důležité pro zajištění jeho dlouhé životnosti. Uložte tento návod pro jeho možné budoucí použití.

## Bezpečnostní upozornění

Následující varování a upozornění jsou důležitá pro bezpečné a správné použití produktu, zabránění vzniku zranění vás či jiných osob a případného poškození vašeho majetku.

- Produkt ani baterie nerozebírejte, nepokoušejte se je opravit nebo upravit.
- Neovládejte produkt s mokřýma rukama.
- Produkt nepoužívejte ani neskladujte v prostředí, kde by mohl být mokřý, jako jsou koupelny, blízkosti dřezů a umyvadel nebo venku.
- Nevhazujte baterie do ohně.
- Používejte pouze typy baterií určených pro tento produkt.
- Do produktu nezasunujte žádné cizí předměty. Pokud dojde k uváznutí takového předmětu v produktu, přestaňte jej používat a kontaktujte prodejce nebo profesionály pro pomoc.
- Neumisťujte produkt do nestabilních pozic.
- S produktem úmyslně neházejte nebo jej neupouštějte na zem.
- Produkt nepoužívejte ani neskladujte v prostředí, kde by mohl být vystaven extrémně vysokým teplotám, jako je v blízkosti topidel, nebo zařízení vytvářejících teplo, na přímém slunečním svitu nebo v uzavřených vozidlech.
- Produkt nepoužívejte ani neskladujte v prostředí, kde by mohl být vystaven extrémně vysoké vlhkosti.
- Udržujte produkt mimo dosah dětí.
- Udržujte vyjmuté baterie a víčko krytu baterií mimo

dosah malých dětí. Pokud došlo ke spolknutí těchto předmětů, okamžitě kontaktujte lékaře.

- Na vypínač ani tělo produktu nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Zabraňte kontaktu tekutiny unikající z baterií s vaší kůží.
- Produkt nepoužívejte ani neskladujte v prašném prostředí, ani v prostředí s vyššími vibracemi.
- Pro čištění produktu nepoužívejte rozpouštědla ani alkohol.
- Baterie vyjměte, pokud jsou vybité, nebo pokud jej nebudete delší dobu používat.
- Používejte sluchátka na bezpečné úrovni hlasitosti.
- Vložte baterie do produktu se správnou polaritou.

**Před použitím produktu si přečtěte oddíl „Výměna baterií“ a vložte dodané baterie.**

**Dodané baterie jsou pouze pro test funkčnosti produktu a jejich životnost může být omezena.**

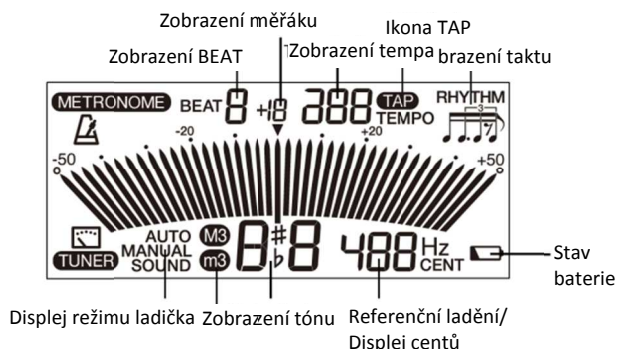
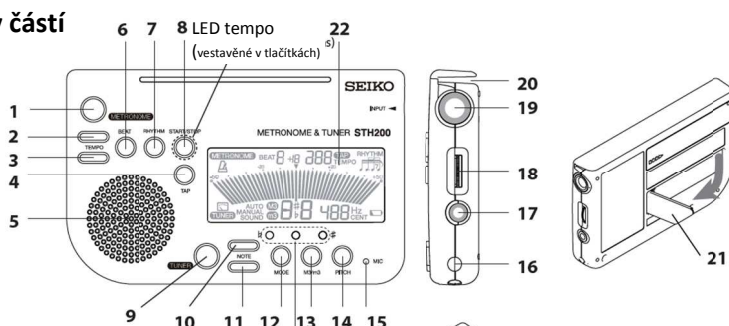
## Funkce produktu

Tento produkt umožňuje aktivovat a používat metronom a ladičku samostatně nebo i současně.

V režimu ladičky umožňuje zvolit použití vestavěného mikrofonu nebo připojit snímací mikrofon ke vstupnímu konektoru. Můžete také ladit nástroj s využitím referenčního tónu při připojení snímacího mikrofonu ke vstupnímu konektoru. Můžete také cvičit durové a molové tercie založené na čistém ladění.

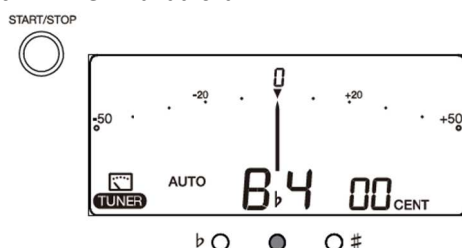
Navíc během cvičení můžete používat tři funkce současně – metronom, referenční tón a měřák.

## Název částí

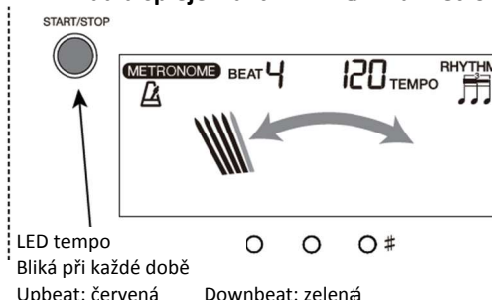


- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Tlačítko [METRONOME ON/OFF] zapnutí a vypnutí metronomu. | 8. Tlačítko [START/STOP] (spuštění/zastavení).        | 15. Vestavěný mikrofon.                      |
| 2. Tlačítko [TEMPO UP] (zvýšení tempa).                     | 9. Tlačítko [TUNER ON/OFF] zapnutí a vypnutí ladičky. | 16. Očko pro řemen.                          |
| 3. Tlačítko [TEMPO DOWN] (snížení tempa).                   | 10. Tlačítko [NOTE UP] (vyšší tón).                   | 17. Sluchátkový konektor.                    |
| 4. Tlačítko [TAP] (vytůkání tempa).                         | 11. Tlačítko [NOTE DOWN] (nižší tón).                 | 18. Ovladač hlasitosti.                      |
| 5. Reproduktor.   | 12. Tlačítko [MODE] (režim).                          | 19. Vstupní konektor.                        |
| 6. Tlačítko [BEAT] (doba).                                  | 13. Tlačítko přepínání [M3/m3].                       | 20. Štěrbina pro zaháknutí na notový stojan. |
| 7. Tlačítko [RHYTHM] (takt).                                | 14. Tlačítko [PITCH] (ladění).                        | 21. Stojánek.                                |
|   |   | 22. LCD displej.                             |

## Příklad displeje v aktivním režimu ladičky



## Příklad displeje v aktivním režimu metronomu



## Zapnutí a vypnutí a zálohování paměti

## Zapněte přístroj

Přístroj zapnete stiskem tlačítka [METRONOME ON/OFF] (1) nebo [TUNER ON/OFF] (9).

Režim Metronom je aktivován stiskem tlačítka [METRONOM ON/OFF]. Na displeji bude zobrazeno „METRONOME“. Režim Ladička (režim Auto, vypnutý referenční tón) je aktivován stiskem tlačítka [TUNER ON/OFF]. Na displeji bude zobrazeno „TUNER“. Na tomto produktu můžete současně aktivovat metronom a ladičku.

## Vypněte ladičku

Ladička je vypnuta stiskem tlačítka [TUNER ON/OFF] v režimu Ladička.

## Vypněte metronom

Metronom je vypnut stiskem tlačítka [METRONOMER ON/OFF] v režimu Metronom.

## Zálohování paměti

Od druhého a dalších použití tohoto zařízení, je použito nastavení pro referenční ladění, název ladění, oktávu (režim zvuku), M3/m3, BEAT, takt, která jsou uložena od posledního zapnutí.

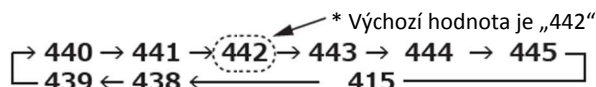
## Jak používat režim Ladička

### Ladění s využitím měřáku

Nejprve připojte snímací mikrofon ke vstupnímu konektoru, pokud jej používáte. (Pokud není ke vstupnímu konektoru nic připojeno, je pro ladění využit vestavěný mikrofon.)

(1) Stiskněte tlačítko [TUNER] pro aktivaci režimu Ladička. Na displeji bude zobrazeno „TUNER“ a bude zobrazeno aktuální nastavení referenčního tónu.

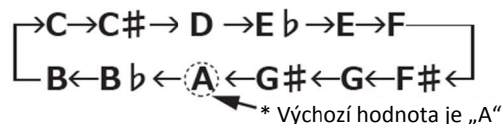
(2) Nastavte referenční tón (frekvenci A4). Referenční ladění lze změnit stiskem tlačítka [PITCH] podle obrázku níže. Navíc můžete rychle posouvat nastavení podržením tlačítka.



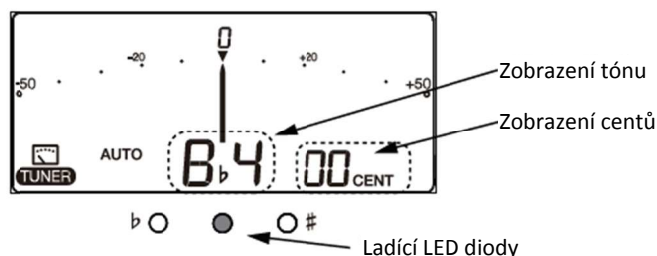
(3) Nastavte referenční tón pomocí tlačítka [PITCH] a zvolte režim Auto nebo Manual pomocí tlačítka [MODE]. (Funkce SOUND bude popsána později.)

Režim Auto: nejbližší název tónu a oktáva zahraničního tónu, a zda je tón nadladěný nebo podladěný, je zobrazeno na měřáku a displeji centů.

Režim Manual: zda je zahráný tón nadladěný nebo podladěný oproti názvu tónu nastavenému pomocí tlačítka [NOTE], je zobrazeno na měřáku a displeji centů. Název tónu lze měnit po půltónu stiskem tlačítek [NOTE UP] nebo [NOTE DOWN] (viz níže). Navíc můžete rychle posouvat nastavení podržením tlačítek.



(4) Zahrajte na nástroj jeden tón. (Pokud používáte vestavěný mikrofon, mějte nástroj co nejbližší k zařízení.) Nejbližší název tónu a oktáva zahraničního tónu, a zda je tón nadladěný nebo podladěný, je zobrazeno na měřáku a displeji centů. Ladte nástroj hraním jednoho tónu a postupnou úpravou ladění, dokud ručička měřáku neukazuje na značku „▼“, nebo dokud displej centů neukazuje hodnotu „0“.



\* Vestavěný mikrofon ladičky je automaticky deaktivován, když je využit vstupní konektor.

\* Zvuky prostředí nebo šum elektronických zařízení mohou způsobovat zdání, že je ladička používána, to není chyba produktu.

\* V některých případech nástroje produkující vyšší harmonické tóny, nebo krátce znějící tóny nelze naladit přesně.

## Ladění s využitím durových a mollových tercií, funkce M3/m3

Protože je STH200 schopné ladit durové a mollové tercie, je vybaven dodatečnou funkcí, kde lze středový displej ladícího měřáku posunout o -14 centů<sup>\*1</sup> (v případě durové tercie) a +16 centů (v případě mollové tercie) → režim M3/m3

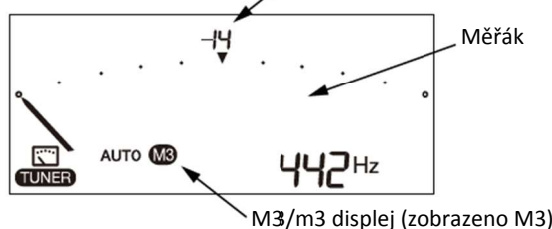
\*1 I když jsou ladění zobrazena jako -14 (v případě durové tercie) a +16 centů (v případě mollové tercie), kvůli omezením zobrazení na displeji, je skutečné ladění -13,7 centů a 15,6 centů.

Pokaždé, když stisknete přepínač [M3/m3] je středový displej měřáku přepnut z „0“ → „-14“ → „+16“ a M3/m3 sekce LCD displeje se přepne z „nezobrazeno“ (rovnoměrné ladění) → „M3“ → „m3“ (viz obrázek 2).

\* V režimu M3 (-14 centů) nebo m3 (+16 centů) nelze ladící LED diody a displej centů posouvat stejně. Například, v režimu M3, LCD displej zobrazuje „-14 CENT“ při použití čistého ladění, a JUST (zelené) světlo bliká v ladících LED.

\* Pokud tuto dodatečnou funkci nepoužíváte, nastavte středový displej měřáku v LCD displeji na „0“ (rovnoměrné ladění).

Při každém stisknutí tlačítka [M3/m3] se postupně přepíná „0“ → „-14“ → „+16“



Obrázek 2: Příklad displeje při nastavení na durovou tercii (-14) (čisté ladění)

## Příklad použití (jak použít režim M3/m3)

STH200 má režim, který je užitečný pro cvičení ovládnutí ladění tercí. Čisté ladění lze dosáhnout zahráním o 14 centů nižšího ladění při hře durové tercie a o 16 centů vyššího ladění při hře mollové tercie.

Pokud je ke konektoru připojen snímací mikrofón (např. STM30), lze ladit během hry referenčního tónu. Jinak řečeno, ovládnutí ladění lze cvičit harmonizací s referenčním tónem (který bude zahrán v ladění odpovídajícímu rovnoměrnému ladění).

Zprvu, pečlivě poslouchejte ladičkou zahráný referenční tón a zahrajte tón 3 výše než referenční tón. Například, při cvičení hry durové tercie se základem Bb, zahrajte D, a při cvičení hry mollové tercie, zahrajte Db. Protože se středový displej měřáku mění z „0“ → „-14“ → „+16“ při stisku tlačítka [M3/m3] při cvičení hry akordů, změnou odpovídajícího displeje lze nastavit zařízení tak, že ručička na měřáku ukazuje na střed, když je tón naladěn, což znamená, že rozdíl mezi zahráným laděním a cílovým laděním lze vizuálně ověřit.

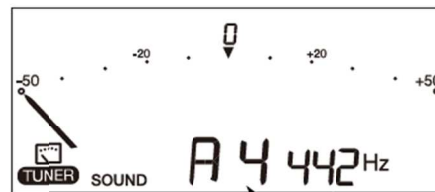
### Potvrzení ladění s pomocí referenčního tónu

(1) Referenční tón můžete zahrát stiskem tlačítka [MODE] v režimu Ladička a přepnutím režimu displeje na Sound. (Viz obrázek 3.)

(2) Stiskem tlačítka [NOTE UP] nebo [NOTE DOWN] změníte název tónu. Podržením tlačítka se pohybujete rychle v sekvenci. Tón můžete také změnit stiskem tlačítka [PITCH].

C3 ⇌ C#3 ⇌ D3 ⇌ E b 3 ⇌ E3 ⇌ F3 ⇌ ... C6 ⇌ C3 ...

\* V režimu Sound lze referenční tón zahrát do sluchátek nebo přes vestavěný reproduktor. Jeho hlasitost můžete ovládat ovladačem hlasitosti [VOLUME].



Název tónu Referenční ladění

Obrázek 3 Příklad displeje v režimu Sound (hra referenčního tónu)

### Použití referenčního tónu a funkce ladičky současně

Tuto funkci lze použít, když je použit vstupní konektor (například se snímacím mikrofónem atd.).

(1) Referenční tón můžete zahrát stiskem tlačítka [MODE] v režimu Ladička a přepnutím režimu displeje na Sound. (Viz obrázek 3.)

(2) Stiskem tlačítka [NOTE UP] nebo [NOTE DOWN] změníte název tónu. Podržením tlačítka se pohybujete rychle v sekvenci. Tón můžete také změnit stiskem tlačítka [PITCH].

(3) Ověřte si ladění zahráním jednoho tónu na nástroji.

(4) Stiskem tlačítka [MODE] zastavíte přehrávání referenčního tónu, zařízení se přepne do jiného režimu.

\* Hlasitost můžete ovládat ovladačem hlasitosti [VOLUME].

\* Můžete nástroj také ladit po připojení výstupu z vašeho zesilovače do vstupního konektoru ladičky, nebo připojením snímacího mikrofónu STM30 atd. (prodáván samostatně) do vstupního konektoru ladičky.

\* V režimu Sound nelze používat vestavěný mikrofón, pokud není ke vstupnímu konektoru nic připojeno.

### Jak používat režim Metronom

#### Nastavení tempa/taktu/rytmu

(1) Stiskněte tlačítko [METRONOME ON/OFF]. Na displeji bude zobrazeno kyvadlo metronomu a vlevo nahoře bude zobrazeno „METRONOME“.

(2) Stiskem tlačítka [TEMPO UP] nebo [TEMPO DOWN] upravíte tempo metronomu.

Podržením tlačítek můžete měnit ladění rychleji, po 10 STEPS přírůstcích. Výchozí hodnota je „120“

30 ⇌ 31 ⇌ 32 ... 248 ⇌ 249 ⇌ 250 ⇌ 30...

(3) Pro změnu doby stiskněte tlačítko [BEAT] a zvolte požadované nastavení. Zobrazení doby se mění v této posloupnosti po každém stisku tlačítka

→ 0 → 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 7

[BEAT]. Podržením tlačítka se hodnoty mění rychle.

(4) Pro změnu rytmu stiskněte tlačítko [RHYTHM] a zvolte požadované nastavení.

Zobrazení doby se mění v této posloupnosti po každém stisku tlačítka [RHYTHM] ♩ ♪ ♫ ♬ ♭ ♯. Podržením tlačítka se hodnoty mění rychle.

(5) Metronom aktivujete stiskem tlačítka [START/STOP].

Kyvadlo na displeji se bude pohybovat vpřed a vzad synchronně s tempem a LED diody budou blikat synchronně s pohybem kyvadla.

(6) Můžete cvičit s využitím nastavených preferencí metronomu (viz obrázek 4).

(7) Stiskem tlačítka [START/STOP] zastavíte metronom.

\* Hlasitost můžete ovládat ovladačem hlasitosti [VOLUME].

#### Nastavení tempa pomocí tlačítka [TAP]

Proveďte následující postup v režimu Metronom.

(1) Stiskněte tlačítko [TAP] několikrát rovnoměrně za sebou. Po stisku tlačítka [TAP] bude na displeji zobrazeno „TAP“. Zařízení změní intervaly mezi jednotlivými stisky tlačítka a na displeji bude zobrazena výsledná hodnota tempa.

\* Pokud je výsledné tempo pod 30 bpm, pak je zobrazeno 30 a je nastaveno tempo na 30 bpm.

\* Pokud je výsledné tempo nad 250 bpm, pak je zobrazeno 250 a je nastaveno tempo na 250 bpm.

\* Tempo lze nastavit pomocí tlačítka [TAP] během aktivního metronomu.

(2) Metronom aktivujete stiskem tlačítka [START/STOP].

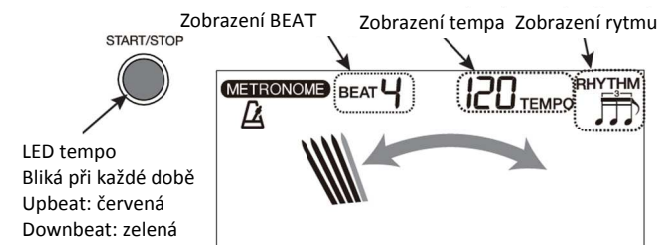
### Použití metronomu a ladičky současně

Zařízení umožňuje používat současně metronom i ladičku.

#### Praktické postupy pro použití ladičky a metronomu současně

Pokud si chcete ověřit, že je váš nástroj správně naladěný během cvičení rytmů podle běžícího metronomu, můžete použít ladičku, aniž byste museli metronom vypnout. Zařízení aktivujete takto.

(1) Stiskněte tlačítko [METRONOME ON/OFF] pro zapnutí metronomu.



- (2) Nastavte tempo.
- (3) Aktivujte metronom stiskem tlačítka [START/STOP]. Pokud je to třeba nastavte dobu a takt.
- (4) Aktivujte ladičku stiskem tlačítka [TUNER ON/OFF]. Na displeji bude zobrazen měřák, který umožňuje zkontrolovat ladění, zatímco metronom běží.
- (5) Zahrajte jeden tón na vašem nástroji pro kontrolu ladění.
- (6) Pokud chcete deaktivovat ladičku, stiskněte tlačítko [TUNER ON/OFF].  
Zařízení můžete vypnout současným stiskem tlačítek [TUNER ON/OFF] a [METRONOME ON/OFF].

## Ostatní funkce

### Externí výstup

Zvuk metronomu a referenčního tónu můžete nechat znít po připojení výstupního konektoru k externímu zařízení pomocí kabelu. Zařízení lze zesílit připojením k externímu reproduktoru nebo jej lze poslouchat v připojených sluchátkách.

\* Pro připojení externího zařízení je nutné použít stereo konektor 3,5 mm.

\* Doporučujeme nastavit hlasitost na připojeném externím zařízení. Před použitím sluchátek nejprve zkontrolujte nastavení hlasitosti.

### Automatické vypínání

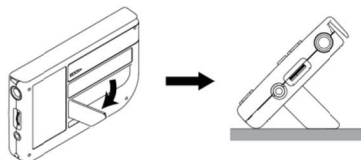
Zařízení se automaticky vypne, pokud není po určitou dobu použito. Délka času, po kterém se zařízení vypne, je pro jednotlivé režimy nastavena takto.

#### V režimu Ladička

- (1) Při ladění s měřákem: 20 min po jakémkoliv ovládní
- (2) Při hře referenčního tónu: 5 min po jakémkoliv ovládní

#### Jak použít stojánek

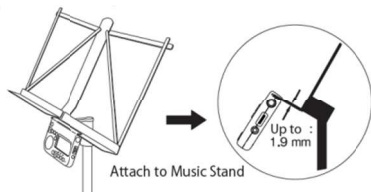
Zařízení lze postavit s použitím stojánku na zadní straně zařízení.



#### Jak použít otvor pro připevnění zařízení na notový stojan

Zařízení lze připevnit na notový stojan využitím otvoru na horní straně zařízení. Při upevnění se ujistěte, že jste notový stojan zasunuli hluboko do otvoru v zařízení.

(Zařízení lze připevnit k notovému stojanu s maximální tloušťkou do 1,9 mm.)




#### V režimu Metronom

Při zastaveném metronomu (STOP): 20 min po jakémkoliv ovládní.

#### Výměna baterií

Pokud je na displeji zobrazen symbol baterie, je čas vyměnit baterie.

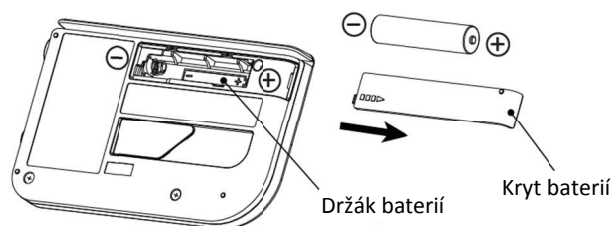
 : Blikající symbol dobytí baterie: zbývající energie baterií je nízká.

 : Blikající symbol baterie: vyměňte baterie brzy.

V závislosti na tom, kolik zbývá energie v baterii, může dojít ke změně zvuku spuštěného metronomu nebo k vypnutí zařízení. V tomto případě byste měli baterie vyměnit bez ohledu na to, zda je nebo není na displeji symbol baterie zobrazen.

Vypněte zařízení. Otočte zařízení zadním panelem k sobě a vysuňte kryt baterií ve směru šipky. Vyjměte vybité baterie. Vložte nové baterie do zařízení, dbejte na správnou polaritu. Uzavřete kryt baterií. Po výměně baterií ověřte, že zařízení funguje normálně.

- \* Ujistěte se, že jsou baterie vloženy se správnou polaritou (+) a (-).
- \* Při likvidaci vybitých baterií postupujte podle místních nařízení.
- \* Doporučujeme používat AAA alkalické baterie. I když lze použít nikel-metal hydridové (dobíjecí NiMH) baterie, může dojít ke zobrazení symbolu baterie na displeji, i když jsou baterie ještě nabitě.
- \* Zálohování nastavení je zachováno i po výměně baterií.
- \* Pokud zařízení nefunguje správně po jeho několikerém vypnutí a opětovném zapnutí, zkuste vyjmout a znovu vložit baterie do zařízení.



## Specifikace

### Ladička

Režim ladění: Auto, Manual, Sound

Rozsah ladění/Přesnost: A0 – C8 (pro sinusoidu),  $\pm 1$  cent

Rozsah referenčního tónu/Přesnost: C3 – C6 (37 tónů),  $\pm 1$  cent


Posun ladění: A4 = 415, 438 – 445 Hz

Ostatní: režim M3/m3

### Metronom

Rozsah tempa/Přesnost: 30 – 250 bpm ( $\pm 0,1\%$ )

Doba: 0 – 7

Takt: 

### Ostatní

Vstup: vestavěný mikrofon, konektor jack 6 mm (mono)

Výstup: sluchátkový konektor jack 3,5 mm, reproduktor

Automatické vypínání: 20 min. (ladička), 5 min. (referenční tón), 20 min. (zastavený metronom)

Zálohování paměti: režim Manual: název tónu; režim Sound: název oktávy/tónu, referenční tón, režim M3/m3, tempo, doba, takt

Napájení: AAA alkalická baterie (1x 1,5 V)

Životnost baterie: cca 70 hodin (kontinuální A4 vstup), cca 80 hodin (kontinuální použití při tempu 120 bpm, doby 4)

Rozsah pracovních teplot: 0°C – 40°C

Rozměry/Hmotnost: 114 (š) x 72 (v) x 17 (h) mm; cca 96 g (včetně baterie)

Příslušenství: 1x AAA alkalická baterie (pro test funkčnosti), uživatelský manuál

**Návod přeložen do češtiny firmou 3D Music s.r.o. Hradec Králové**